



Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)

# 중요 혜택

귀하께서 Medicare 및 Medi-Cal의 자격이 있고 해당 서비스 지역에 거주하는 경우 Health Net Cal MediConnect에 가입하실 수 있습니다. 귀하는 의료 보장에 대해 월 보험료를 지불하지 않습니다. 혜택 정보는 간략한 요약본이며 전체를 설명하고 있지 않습니다.

Los Angeles County에서의 플랜 혜택	코페이먼트
월 플랜 보험료	\$0
의사 진료소까지의 교통편	코페이먼트 \$0
의사 진료소 방문 • 주치의 • 전문의 • 웰니스/교육 및 신체 검사	코페이먼트 \$0
실험실 검사, X-레이 또는 CAT 스캔 등의 기타 영상	코페이먼트 \$0
응급실, 구급차 및 긴급 진료 서비스	코페이먼트 \$0 전 세계적인 응급/긴급 보장에 대해 최대 \$50,000
병원 입원	코페이먼트 \$0
의료 기기(휠체어, 보행기 및 산소 등)	코페이먼트 \$0
재활 서비스	코페이먼트 \$0
직업 치료, 물리 치료 또는 언어 치료	코페이먼트 \$0

(계속)

### 궁금한 점이 있으십니까?

**1-888-788-5395(TTY: 711)**번을 이용해 월요일부터 금요일,



오전 8시부터 오후 8시까지 저희에게 전화하십시오. 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다. 또한 저희 온라인 웹사이트



**[www.healthnet.com/calmedicconnect](http://www.healthnet.com/calmedicconnect)**를 방문하시면 더 상세한 정보를 알아보실 수 있습니다.

안과 검사	코페이먼트 \$0, 매년 1회
안경 또는 콘택트렌즈 <sup>1</sup>	코페이먼트 \$0, 매 2년마다 최대 \$250
청력 검사	코페이먼트 \$0
보청기	코페이먼트 \$0, 매년 최대 \$1,510
당뇨병 용품 및 서비스	코페이먼트 \$0
정신 또는 행동 건강 서비스	코페이먼트 \$0
족질환 치료 서비스	코페이먼트 \$0, 정기적 족질환 관리를 위해 매년 최대 12회 방문
일반의약품(Over-the-Counter, OTC) 항목	코페이먼트 \$0, 3개월마다 최대 \$25
장기 서비스 및 지원 (CBAS, MSSP, 요양원 시설)	코페이먼트 \$0 <sup>2</sup>
<b>처방약 보장 - Cal MediConnect 약품집</b>	<b>30일 분량</b>
파트 D 제네릭의약품(유명 상표약 아님)	코페이먼트 \$0-\$3.35
파트 D 유명 상표약	코페이먼트 \$0-\$8.35
Medi-Cal에서 보장하는 처방약 및 일반의약품	코페이먼트 \$0
Medicare 파트 B 처방약품	코페이먼트 \$0

1다년간의 혜택은 다음 연도에 이용 가능하지 않을 수 있습니다.

2코페이먼트는 주에서 설정한 비용 분담 의무와 별개입니다.

처방약에 대한 코페이먼트는 귀하가 받을 수 있는 추가 지원(Extra Help)의 수준에 따라 달라질 수 있습니다. 더 자세한 사항을 알아보시려면 플랜에 문의하십시오.

한도, 코페이먼트 및 제한사항이 적용될 수 있습니다. 더 자세한 정보를 알아보시려면 Health Net sCal MediConnect 가입자 서비스로 문의하시거나 Health Net Cal MediConnect 가입자 안내서를 읽어 보십시오. 보험 혜택 및/또는 코페이먼트는 매년 1월 1일부터 변경될 수 있습니다.

Health Net Community Solutions, Inc.는 Medicare 및 Medi-Cal 프로그램 가입자들에게 양 프로그램의 혜택을 제공하기 위해 양 프로그램 모두와 계약을 맺은 건강보험입니다. Health Net Community Solutions, Inc.는 Health Net, Inc.의 자회사입니다. Health Net은 Health Net, Inc.의 고유등록상표입니다. 모든 사용 권한은 Health Net, Inc.에 있습니다.

# Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

---

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# Multi-Language Insert

## Multi-language Interpreter Services

**English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Chinese Mandarin:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Chinese Cantonese:** 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Armenian:** ՈւՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմակերպչական ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Laotian:** ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).